

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Гуманітарний інститут
Кафедра англійської філології і перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчальної роботи

_____ А.Полухін
" ____ " _____ 2011р.



Система менеджменту якості

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

"Основи лексикографії і термінознавства"

(за кредитно-модульною системою)

Галузь знань: 0203 «Гуманітарні науки»

Напрямок підготовки: 6.020303 «Філологія»

Курс – 3 Семестр – 5

Лекції – 34 Диференційований залік – 5 семестр

Самостійна робота – 56

Усього (годин/кредитів ECTS) – 90/2,5

Індекс P8-6.020303/11-5.2.1

СМЯ НАУ РНП 12.01.03-01-2011



Робоча навчальна програма дисципліни "Основи лексикографії і термінознавства" розроблена на основі робочого навчального плану № РБ-8-6.020303/11 підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня "Бакалавр" за напрямом 6.020303 "Філологія", навчальної програми цієї дисципліни, індекс Н 8 – 6.020303 – 5.2.1, затвердженої ректором 12.04.2011, "Тимчасового Положення про організацію навчального процесу за кредитно-модульною системою (в умовах педагогічного експерименту)" та "Тимчасового Положення про рейтингову систему оцінювання", затверджених наказом ректора від 15.06.2004 №122/од, та наказу ректора від 12.04.2005 №81/од.

Робочу навчальну програму розробили

доцент кафедри

англійської філології і перекладу _____ А. Головня

старший викладач кафедри

англійської філології і перекладу _____ Г. Єнчева

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні випускової кафедри напряму 6.020303 "Філологія" (спеціальність 7/8.02030304 «Переклад») – кафедри англійської філології і перекладу, протокол №_____ від "_____" _____ 2011 р.

Завідувач кафедри _____ А. Гудманян

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні науково-методично-редакційної ради Гуманітарного інституту, протокол №_____ від "_____" _____ 2011 р.

Голова НМРР _____ С. Ягодзінський

УЗГОДЖЕНО

В.о. директора ГМІ

_____ А. Гудманян

"_____" _____ 2011 р.

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

Контрольний примірник



ЗМІСТ

	стор.
Вступ	4
1. Пояснювальна записка	4
1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця	4
1.2. Мета викладання навчальної дисципліни	4
1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни	4
1.4. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальної дисципліни	5
1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів	5
1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни	6
2. Зміст навчальної дисципліни	6
2.1. Тематичний план навчальної дисципліни	6
2.2. Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять	7
2.2.1. Лекційні заняття, їх тематика та обсяг.....	7
2.2.2. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг.....	8
3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни	8
3.1. Список рекомендованих джерел	9
3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до технічних засобів навчання	9
4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь	10
4.1. Основні терміни, поняття, означення	10
4.2. Порядок рейтингового оцінювання набутих студентом знань та вмінь	12
5. Форми документів Системи менеджменту якості	17



*"Words have the power to both destroy and heal.
When words are both true and kind, they can change our world."
-- Buddha*

ВСТУП

Однією з необхідних умов організації навчального процесу за кредитно-модульною системою є наявність робочої навчальної програми з кожної дисципліни, розробленої за модульно-рейтинговими засадами і доведеної до відома викладачів та студентів.

Рейтингова система оцінювання (PCO) є невід'ємною складовою робочої навчальної програми і передбачає визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та умінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного та семестрового контролю, з наступним переведенням оцінки за багатобальною шкалою в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця

Дана навчальна дисципліна є важливим і невід'ємним компонентом загальнофілологічної підготовки майбутнього фахівця в галузі англійської філології, перекладача. Основи лексикографії та термінознавства є однією зі складових сучасної лінгвістики. Знання цієї дисципліни допоможе майбутнім перекладачам орієнтуватися у великому масиві лексикографічних праць, удосконалити якість перекладу текстів різноманітної галузевої спрямованості, а також поліпшити знання з орфоєпії й лексикології, словотворення, морфології англійської та української мов тощо.

1.2. Мета викладання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Основи лексикографії і термінознавства» є ознайомити студентів з сучасним станом словникової науки та практикою укладання словників різних типів, продемонструвати зв'язок лексикографії і термінознавства з іншими лінгвістичними дисциплінами і визначити місце лексикографії в лінгвістичній науці. Курс передбачає засвоєння основних понять лексикографії та термінознавства, загальну типологію словників, історію розвитку словникової справи, основні методи розробки структури словникової статті у словниках різних типів та основні прийоми лексикографічного аналізу, а також формування базових знань про функціональні та структурні особливості термінології; ознайомлення студентів зі спеціальними методами та прийомами аналізу термінологічної лексики, фахових словників.

1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є:



- дати необхідні знання з опису лексичної одиниці;
- висвітлити шляхи виникнення та семантичні особливості терміна і терміносистем;
- сформуванати навички дослідження та систематизації лексикографічних та термінологічних матеріалів.

1.4. Інтегровані вимоги до знань та умінь з навчальної дисципліни

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

Знати:

- предмет лексикографії, термінознавства і термінографії;
- історію англійської та української лексикографії і термінознавства;
- принципи та методику лексикографування;
- класифікації та типи англійських словників;
- класифікації та типи українських словників за різними класифікаційними ознаками;
- мікро- та макроструктуру лексикографічних праць;
- особливості термінологічної лексики;
- основні нормативні вимоги до терміна;
- способи термінотворення;
- структурні типи термінів;
- особливості фахових термінологій;
- структуру термінологічних словників і систему значень лінгвістичної термінології.

Вміти:

- орієнтуватися у величезному фонді словників;
- орієнтуватися в мікро- та макроструктурі лексикографічних праць;
- визначати словотворчі типи термінів;

укладати елементарні словникові статті.

1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з одного навчального модуля.

1.5.1. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля №1 «Основи лексикографії і термінознавства» студент повинен:

Знати:

- предмет лексикографії, термінознавства і термінографії;
- історію англійської та української лексикографії і термінознавства;
- принципи та методику лексикографування;
- класифікації та типи англійських словників;
- класифікації та типи українських словників за різними класифікаційними ознаками;
- мікро- та макроструктуру лексикографічних праць;
- особливості термінологічної лексики;
- основні нормативні вимоги до терміна; способи термінотворення;
- структурні типи термінів;
- особливості фахових термінологій;



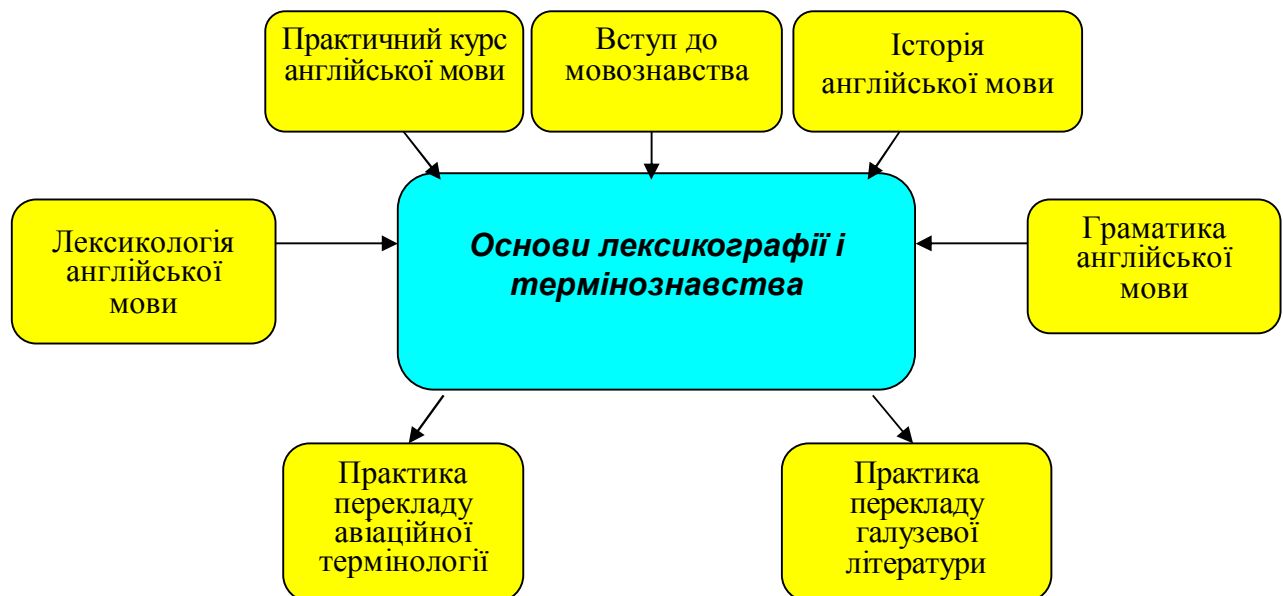
- структуру термінологічних словників і систему значень лінгвістичної термінології;

Вміти:

- орієнтуватися у величезному фонді словників;
- орієнтуватися в мікро- та макроструктурі лексикографічних праць;
- визначати словотворчі типи термінів; укласти елементарні словникові статті.

Знання та вміння, отримані студентом під час вивчення даної навчальної дисципліни, використовуються в подальшому при вивченні багатьох наступних дисциплін професійної підготовки фахівця з базовою та повною вищою освітою.

1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни



2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Тематичний план навчальної дисципліни

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)		
		Усього	Лекції	СРС
1	2	3	4	5
5 семестр				
Модуль №1 «Основи лексикографії і термінознавства»				
1.1.	Лексикографія як галузь мовознавчої науки	8	2	6
1.2.	Історія англійської лексикографії	12	4	8
1.3.	Словник як об'єкт дослідження	12	6	6



1.4.	Українська лексикографія в ретроспективі свого розвитку	10	4	6
1.5.	Становлення комп'ютерної лексикографії	10	4	6
1.6.	Термінознавство як наука	18	8	10
1.7.	Термінологічна ситуація в Україні та світі	10	4	6
1.8.	Модульна контрольна робота №1	10	2	8
Усього за модулем №1		90	34	56
Усього за 5 семестр		90	34	56
Усього за навчальною дисципліною		90	34	56

2.2. Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять

2.2.1. Лекційні заняття, їх тематика та обсяг

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Лекції	СРС
1	2	3	4
5 семестр			
Модуль №1 «Основи лексикографії і термінознавства»			
1.1.	Теоретична і практична лексикографія. Зв'язок лексикографії з іншими мовознавчими дисциплінами. Місце дисципліни в системі підготовки перекладача.	2	6
1.2.	Історія британської лексикографії.	2	4
1.3.	Історія американської лексикографії.	2	4
1.4.	Визначення, принципи укладання словників.	2	2
1.5.	Основні типи словників англійської мови і параметри їх класифікацій. Структура словника і словникової статті.	2	2
1.6.	Короткий огляд словників англійської мови різних типів.	2	2
1.7.	Періодизація історії української лексикографії. Перші словники періоду Київської Русі (X – середина XIII століття). Українська лексикографія кінця XVI – другої половини XVIII століття.	2	2
1.8.	Становлення української лексикографії в кінці XVIII століття – початок XX. Сучасний період розвитку української лексикографії. Основні лексикографічні праці української мови.	2	4
1.9.	Перші електронні словники як аналоги «паперових» версій. Перші лексикографічні бази даних.	2	2
1.10.	Лексикографічні розробки європейської корпусної лінгвістики. Класифікація електронних словників за робочими критеріями.	2	4
1.11.	Основні поняття термінознавства. Термін і термінологія. Класифікації термінів. Мовні риси терміна. Визначення терміна. Точність терміна. Вимоги до наукового терміна: вимоги до термінології, вимоги до окремого терміна.	2	2

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни "Основи лексикографії і термінознавства"	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 8 із 18	

1.12.	Способи термінотворення. Трансформація загальнолітературного слова у термін. Міжгалузєва трансформація терміна. Повторна інтрагалузєва номінація. Контекстуально-семантичний аналіз термінів трансформів. Афіксальна система термінології. Контекстуально-семантичний аналіз афіксальних термінів. Терміни-складні слова. Терміни-усталені словосполуки.	2	4
1.13.	Семантичні зміни у багатокомпонентних термінах. Семантичні відношення між компонентами термінів. Структура багатокомпонентних термінів: компонентний склад термінів, структурно-сміслова класифікація багатокомпонентних термінів.	2	2
1.14.	Переклад англійських безеквівалентних термінів: реконструкція значення термінів, відсутніх у перекладних словниках, пошук українського відповідника. Синоніми в англійській термінології. Полісемія в англійській термінології.	2	2
1.15.	Загальний стан української та світової термінології. Основні проблеми сучасної термінології.	2	2
1.16.	Сучасні термінознавчі дослідження. Авторитетні термінологічні праці.	2	4
1.17.	Модульна контрольна робота №1	2	8
Усього за модулем №1		34	56
Усього за навчальною дисципліною		34	56

2.2.2. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг

№ пор.	Зміст самостійної роботи студента	Обсяг СРС (годин)
1	2	3
5 семестр		
1.	Опрацювання лекційного матеріалу	48
2.	Підготовка до модульної контрольної роботи	8
Усього за 5 семестр		56
Усього за навчальною дисципліною		56

3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ

3.1. Список рекомендованих джерел

Основні рекомендовані джерела

3.1.1. *Зарицький М.С.* Актуальні проблеми українського термінознавства: Підручник. – К.: ІВЦ «Видавництво «Політехніка»»; ТОВ «Фірма «Періодика»», 2004. – 128 с.

3.1.2. *Кровицька О.* Українська лексикографія: теорія і практика. – Львів: Ін-т українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, 2005. – 175 с.

3.1.3. *Лебедева Л.Д.* Введение в курс английской лексикографии. – М.: Высшая школа, 2008. – 285 с.



3.1.4. *Лейчик В.М.* Терминоведение: Предмет, методы, структура. Изд. 2-е, испр. и доп. М.: КомКнига, 2006. – 256 с.

3.1.5. *Моисеев М.В.* Лексикография английского языка: Учебно-методическое пособие для студентов специальностей 022900 «Перевод и переводоведение» и 022600 «Теория и методика преподавания иностранных языков». – Омск: Изд-во ОмГУ, 2006. – 92 с.

3.1.6. *Минаева Л.В.* English. Lexicology and Lexicography / Лексикология и лексикография английского языка – АСТ, Астрель, 2007. – 146 с.

3.1.7. *Панько Т.І., Кочан І.М., Мацюк Г.П.* Українське термінознавство: Підручник. – Львів: Світ, 1994. – 216 с.

3.1.8. *Скороходько Е.Ф.* Сучасна англійська термінологія: Навч. посіб.: – Київ: Український інститут лінгвістики і менеджменту, 2002. – 76 с.

Федорова И.В. Учебная лексикография. Теория и практика / Dictionary use. – М.: Академия, – 2006. – 128 с.

Додаткові рекомендовані джерела

3.1.9. *Москалева М.М.* Терминосистема авиационной лексики и особенности ее презентации в иностранной аудитории: Дис. ...канд. филол. наук: 10.02.01. – М., 1998. – 196 с.

3.1.10. *Мостовий М.І.* Лексикологія англійської мови. – Х.: Основа, 1993. – 256 с.

3.1.11. *Полюжин М.М.* Функціональний і когнітивний аспекти англійського словотворення. – Ужгород: Закарпаття, 1999. – 240 с.

3.1.12. *Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В.* Общая терминология: Вопросы теории / Отв. ред Т.Л. Канделаки. Изд. 2-е, стереотипное. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 248 с.

3.1.13. *Циткина Ф.А.* Терминология и перевод. (К основам сопоставительного терминоведения). – Львов: «Вища школа», 1988. – 160 с.

3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до ТЗН

№ пор.	Назва	Шифр тем за тематичним планом	Кількість
1	2	3	4
1.	Презентації у програмі PowerPoint	1.1 – 1.7	1 прим. та електронна версія



4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ

4.1 Основні терміни, поняття, означення

4.1.1. **Семестровий диференційований залік** – це форма підсумкового контролю, що полягає в оцінці засвоєння студентом навчального матеріалу з певної дисципліни на підставі результатів виконання ним усіх видів запланованої навчальної роботи протягом семестру: аудиторної роботи під час лекційних, практичних, семінарських, лабораторних занять тощо та самостійної роботи при виконанні індивідуальних завдань (домашніх завдань тощо).

Семестровий диференційований залік не передбачає обов'язкову присутність студента і виставляється за умови, що студент виконав усі попередні види навчальної роботи, визначені робочою навчальною програмою дисципліни, та отримав позитивні (за національною шкалою) підсумкові модульні рейтингові оцінки за кожен з модулів. При цьому викладач для уточнення окремих позицій має право провести зі студентом додаткову контрольну роботу, співбесіду, експрес-контроль тощо.

4.1.2. **Кредитно-модульна система** – це модель організації навчального процесу, яка ґрунтується на поєднанні двох складових: модульної технології навчання та кредитів (залікових одиниць) і охоплює зміст, форми та методи організації навчального процесу, контролю якості навчальної діяльності та набутих студентом знань і вмінь у процесі аудиторної та самостійної роботи. Кредитно-модульна система має за мету поставити студента перед необхідністю регулярної навчальної роботи протягом усього семестру з розрахунком на майбутній професійний успіх.

4.1.3. **Навчальний модуль** – це логічно завершена, відносно самостійна, цілісна частина навчального курсу, сукупність теоретичних та практичних завдань відповідного змісту та структури з розробленою системою навчально-методичного та індивідуально-технологічного забезпечення, необхідним компонентом якого є відповідні форми рейтингового контролю.

4.1.4. **Кредит (залікова одиниця)** – це уніфікована одиниця виміру виконаної студентом аудиторної та самостійної навчальної роботи (навчального навантаження), що відповідає 36 годинам робочого часу.

4.1.5. **Рейтинг (рейтингова оцінка)** – це кількісна оцінка досягнень студента за багатобальною шкалою в процесі виконання ним заздалегідь визначеної сукупності навчальних завдань.

4.1.6. **Рейтингова система оцінювання** – це система визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та вмінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного (проміжного) та семестрового (підсумкового) контролю, з наступним переведенням оцінки в балах у оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.



PCO передбачає використання поточної, контрольної, підсумкової, підсумкової семестрової модульних рейтингових оцінок, а також екзаменаційної та підсумкової семестрових рейтингових оцінок.

4.1.6.1. **Поточна модульна рейтингова оцінка** складається з балів, які студент отримує за певну навчальну діяльність протягом засвоєння даного модуля – виконання та захист індивідуальних завдань (розрахунково-графічних робіт, рефератів тощо), лабораторних робіт, виступи на семінарських та практичних заняттях тощо.

4.1.6.2. **Контрольна модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання модульної контрольної роботи з даного модуля.


4.1.6.3. **Підсумкова модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) як сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок з даного модуля.

4.1.6.4. **Підсумкова семестрова модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) як сума підсумкових модульних рейтингових оцінок, отриманих за засвоєння всіх модулів.

4.1.6.5. **Залікова рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання всіх видів навчальної роботи протягом семестру.

4.1.6.6. **Підсумкова семестрова рейтингова оцінка** визначається як сума підсумкової семестрової модульної та екзаменаційної (залікової – у випадку диференційованого заліку) рейтингових оцінок (в балах, за національною шкалою та за шкалою ECTS).

Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни, яка викладається протягом декількох семестрів, визначається як середньоарифметична оцінка з підсумкових семестрових рейтингових оцінок у балах (з даної дисципліни – за четвертий та п'ятий семестри) з наступним її переведенням у оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни "Основи лексикографії і термінознавства"	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 12 із 18	

4.2. Порядок рейтингового оцінювання набутих студентом знань та вмінь

4.2.1. Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи та набутих знань та умінь здійснюється в балах відповідно до табл. 4.1.

Таблиця 4.1

Оцінювання окремих видів навчальної роботи студента

5 семестр		
Модуль №1		Мах кількість балів
Вид навчальної роботи	Мах кількість балів	
Письмове індивідуальне завдання	20	
Письмові завдання на заняттях (6 б. х 3)	18	
Ведення конспекту	10	
Проектна робота та її презентація	20	
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше 41 балу</i>		
Виконання модульної контрольної роботи №1	20	
Усього за модулем №1	88	
Семестровий диференційований залік		12
Усього за 5 семестр		100

4.2.2. Виконаний вид навчальної роботи зараховується студенту, якщо він отримав за нього позитивну оцінку за національною шкалою (табл. 4.2).

Таблиця 4.2

Відповідність рейтингових оцінок за окремі види навчальної роботи в балах оцінкам за національною шкалою

Рейтингова оцінка в балах					Оцінка за національною шкалою
Письмове індивідуальне завдання	Письмові завдання на заняттях	Ведення конспекту	Проектна робота та її презентація	Виконання модульної контрольної роботи	
18-20	6	9-10	18-20	18-20	Відмінно
15-17	5	8	15-17	15-17	Добре
12-14	4	6-7	12-14	12-14	Задовільно
менше 12	менше 4	менше 6	менше 12	менше 12	Незадовільно



4.2.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, яка заноситься до відомості модульного контролю.

4.2.4. Якщо студент успішно та своєчасно виконав передбачені в даному модулі всі види навчальної роботи (з позитивними за національною шкалою оцінками), то він допускається до модульного контролю з цього модуля.

4.2.5. Модульний контроль за модулем №1 здійснюється комісією, яку очолює завідувач кафедри, шляхом виконання студентом модульної контрольної роботи тривалістю до двох академічних годин.

4.2.6. Сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок становить підсумкову модульну рейтингову оцінку, яка виражається в балах та за національною шкалою відповідно до табл. 4.3.

Таблиця 4.3

Відповідність підсумкової модульної рейтингової оцінки
в балах оцінці за національною шкалою

Модуль №1	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

4.2.7. Модуль зараховується студенту, якщо він під час модульного контролю отримав позитивну (за національною шкалою) контрольну модульну рейтингову оцінку (табл. 4.2) та позитивну підсумкову модульну рейтингову оцінку (табл. 4.3).


4.2.8. У випадку відсутності студента на модульному контролі з будь-яких причин (через не допуск, хворобу тощо), проти його прізвища у колонці "Контрольна модульна рейтингова оцінка" відомості модульного контролю робиться запис "Не з'явився", а у колонці "Підсумкова модульна рейтингова оцінка" – "Не атестований".

При цьому студент вважається таким, що не має академічної заборгованості, якщо він має допуск до модульного контролю і не з'явився на нього з поважних причин, підтверджених документально. У протилежних випадках студент вважається таким, що має академічну заборгованість.

Питання подальшого проходження студентом модульного контролю у цих випадках вирішується в установленому порядку.

4.2.9. У випадку отримання незадовільної контрольної модульної рейтингової оцінки студент повинен повторно пройти модульний контроль в установленому порядку.

4.2.10. При повторному проходженні модульного контролю максимальна величина контрольної модульної рейтингової оцінки в балах, яку може отримати студент, дорівнює 17 (оцінці "Добре" за національною шкалою), тобто

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни "Основи лексикографії і термінознавства"	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 14 із 18	

зменшується на три бали у порівнянні з наведеною в табл. 4.2 максимальною оцінкою.

4.2.11. Повторне проходження модульного контролю при отриманій раніше позитивній контрольній модульній рейтинговій оцінці з метою підвищення підсумкової модульної рейтингової оцінки не дозволяється.

4.2.12. Сума підсумкових модульних рейтингових оцінок у балах за семестр становить підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінку за національною шкалою (табл. 4.4).

Таблиця 4.4
Відповідність підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

Таблиця 4.5
Відповідність залікової рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
Залікова	
12	Відмінно
10	Добре
8	Задовільно
-	Незадовільно

4.2.13. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в семестрі, в якому передбачений диференційований залік (з даної дисципліни – у 5 семестрі), дорівнює сумі підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки та залікової рейтингової оцінки, встановленої для кожної категорії підсумкових семестрових модульних рейтингових оцінок (*для "Відмінно" – 12 балів, для "Добре" – 10 балів, для "Задовільно" – 8 балів*).

4.2.14. Перескладання позитивної підсумкової семестрової рейтингової оцінки з метою її підвищення не дозволяється.

4.2.15. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах за національною шкалою та за шкалою ECTS (табл. 4.6) заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента.

4.2.16. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка заноситься до залікової книжки та навчальної картки студента, наприклад, так: **92/Відм./А, 87/Добре/В, 79/Добре/С, 68/Задов./D, 65/Задов./E** тощо.



Таблиця 4.6

Відповідність підсумкової семестрової рейтингової оцінки
в балах оцінці за національною шкалою та шкалою ECTS

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	Відмінно	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
82 – 89	Добре	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
75 – 81		C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилко)
67 – 74	Задовільно	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
60 – 66		E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)
35 – 59	Незадовільно	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
1 – 34		F	Незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)



Система менеджменту якості.
Робоча навчальна програма
навчальної дисципліни
"Основи лексикографії і термінознавства"

Шифр
документа

СМЯ НАУ
РНП 12.01.03 – 01-2011

Стор. 18 із 18

(Ф 03.02 – 32)

УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				